

I.MAT

— INDUSTRIAL MATERIAL



◆ CAESAR ◆
C E R A M I C H E



MATERIA PER I TUOI PROGETTI

MATERIAL FOR YOUR PROJECTS - DE LA MATIÈRE POUR VOS PROJETS
MATERIE FÜR IHRE PROJEKTE - МАТЕРИАЛ ДЛЯ ВАШИХ ПРОЕКТОВ

La nostra storia parte come specialisti di una materia, il grès porcellanato, superficie votata all'eccellenza tecnica che appaga l'occhio con la sua bellezza, frutto della nostra esperienza, ricerca, tecnologia. Una storia italiana, apprezzata in tutto il mondo, che parla di attenzione all'ambiente e alla sicurezza, di attitudine al design e di soluzioni al servizio dell'architettura. Questa storia fa parte della nostra cultura: ogni giorno si articola in mille trame diverse e trova compimento solo quando diventa parte del tuo progetto di design. I tuoi progetti riflettono le tue scelte, la tua creatività, il tuo modo di essere: meritano prodotti alla loro altezza. Caesar è materia per i tuoi progetti.

Our story begins as specialists in a material, porcelain tiles, surfaces devoted to technical excellence and satisfying on the eye with their beauty; the result of our experience, research and technology. An Italian story, appreciated the world over, that talks about attention to the environment and safety, an aptitude for design and architecture solutions. This story is part of our culture: every day it is divided into a thousand different themes and finds fulfilment only when it becomes part of your design project. Your projects reflect your choices, your creativity, your way of being: they deserve products to match. Caesar is the material for your projects.

Notre histoire commence en tant que spécialistes d'une matière, le grès cérame, surface vouée à l'excellence technique, et dont la beauté, fruit de notre expérience, recherche et technologie, fait du bien aux yeux. Une histoire italienne, appréciée dans le monde entier, qui parle d'attention envers l'environnement et la sécurité, d'aptitude envers le design et de solutions au service de l'architecture. Cette histoire fait partie de notre culture : chaque jour, elle s'articule autour de mille motifs différents et elle ne s'accomplit que quand elle fait partie de votre projet design. Vos projets reflètent vos choix, votre créativité, votre manière d'être, qui méritent des produits à la hauteur de leur valeur. Caesar, c'est de la matière pour vos projets

Unsere Geschichte beginnt mit der Materie, dem Feinsteinzeug. Eine technisch überragende Materie, die mit ihrer Schönheit besticht. Sie ist Ergebnis unserer Erfahrung, Forschung, Technologie. Eine ganz italienische Geschichte, die in aller Welt geschätzt wird. Die von Respekt für Umwelt und Sicherheit zeugt, von Designbewusstsein und von Lösungen für die Architektur. Diese Geschichte ist Teil unserer Kultur: Tag für Tag entsteht sie aus tausend verschiedenen Motiven, und erst im Rahmen Ihres Designprojekts findet sie ihren Abschluss. Ihre Projekte reflektieren Ihre Ideen, Ihre Kreativität, Ihren Stil - sie verdienen Produkte, die ihnen gerecht werden. Caesar ist Materie für Ihre Projekte.

Отправной точкой в нашей истории является специализация в таком материале, как керамогранит, - поверхности, идеальной с технической точки зрения и радующей глаз своей красотой, являющейся результатом нашего опыта, поисков и технологии. Это - итальянская история, по достоинству оцененная во всем мире, рассказывает о бережном отношении к окружающей среде, принципах дизайна и архитектурных решениях. Эта история составляет часть нашей культуры: каждый день она дополняется различными сюжетами и заканчивается лишь тогда, когда находит воплощение в твоём проекте дизайна. Твои проекты - это отражения твоего выбора, твоей креативности, твоего жизненного кредо: они заслуживают продуктов под стать себе. Цезарь - это материал для твоих проектов.

◆ CAESAR ◆
C E R A M I C H E



INDICE

INDEX - SOMMAIRE - INHALT - ОРЛАВЛЕНИЕ

- 04 Il fascino del mondo industriale
The charm of the industrial world
Le charme du monde industriel
Industrieller charme
Шарм индустриального мира
- 06 Palette Concrete
Concrete Palette
Des Palettes Concrètes
Betonfarben
Цементная Палитра
- 08 Una materia che non manca di tatto
A material that has no lack of touch appeal
Une matière qui ne manque pas de tact
Schön anzufühlen
Материал с эффектной фактурой
- 10 Estetica a Regola d'Arte
Professional-standard aesthetics pattern
Esthétique dans les règles de l'art
Kunstgerechte ästhetik muster
Эстетика как искусство
- 12 Ratio
- 16 Area
- 20 Rule
- 24 Square
- 28 Cube
- 34 La gamma
Range - Gamme - Produktangebot - Гамма

IL FASCINO DEL MONDO INDUSTRIALE

THE CHARM OF THE INDUSTRIAL WORLD -LE CHARME DU MONDE INDUSTRIEL
INDUSTRIELLER CHARME - ШАРМ ИНДУСТРИАЛЬНОГО МИРА

I materiali di origine industriale da sempre ispirano e caratterizzano il mondo del design e dell'architettura. I.MAT è l'acronimo di "industrial material", ovvero materiale industriale per eccellenza, per il look "industrial" unito alle performance del grès porcellanato Caesar.

I.MAT traduce in grès porcellanato il fascino contemporaneo del cemento dando vita a un materiale che crea suggestioni di grande impatto visivo.

Industrially-sourced materials have always inspired and distinguished the world of design and architecture. I.MAT is the acronym of "industrial material", that is to say industrial material par excellence, to achieve that "industrial" look combined with the superior performance of Caesar porcelain tiles.

I.MAT conveys the contemporary charm of concrete to porcelain tiles, giving life to a material that generates suggestions with a huge visual impact.

Les matériaux d'origine industrielle inspirent et caractérisent depuis toujours le monde du design et de l'architecture. I.MAT est l'acronyme de « industrial material », c'est-à-dire matériau industriel par excellence, pour son look industriel combiné aux performances du grès cérame Caesar.

I.MAT traduit en grès cérame le charme contemporain du ciment donnant vie à un matériau qui crée des suggestions de grand impact visuel.

Industrielle Materialien haben seit jeher die Welt des Designs und der Architektur inspiriert. I.MAT steht für „industrial material“, das heißt für industrielles Material par excellence. Für einen „industriellen“ Look, der zugleich die ganzen Leistungen des Feinsteinzeugs von Caesar besitzt.

I.MAT überträgt die faszinierend moderne Optik des Zements auf Feinsteinzeug. Damit entsteht ein Material von höchst effektvoller Ausstrahlung.

Материалы, позаимствованные из промышленного мира, всегда характеризовали мир дизайна и архитектуры и вдохновляли его представителей. I.MAT – это акроним словосочетания "industrial material", то есть промышленный материал высшего качества для создания интерьеров в индустриальном стиле с высокими техническими характеристиками керамогранита Caesar.

I.MAT воплощает в керамограните современный шарм цемента, дающий жизнь материалу, позволяющему создавать эффектные композиции.

Brutalismo

Roma



PALETTE CONCRETE

CONCRETE PALETTE - DES PALETTES CONCRÈTES
BETONFARBEN - ЦЕМЕНТНАЯ ПАЛИТРА

I.MAT si caratterizza per la ricchezza cromatica e di dettagli: screpolature, salature, escrescenze tipiche del cemento impreziosiscono e vivificano la collezione. I nomi dei singoli colori si rifanno all'anima matematica e geometrica intrisa nella corrente del Brutalismo, una corrente culturale che ha segnato una svolta nell'architettura contemporanea nutrendosi della rudezza e della forza espressiva del cemento industriale. Cinque i colori: il bianco neutro di Ratio, il begie caldo di Area, per arrivare ai toni di grigio: chiaro di Rule, caldo di Square e intenso di Cube. Una scala cromatica decisa ma equilibrata, per modellare gli spazi del vivere quotidiano.

I.MAT stands out for its richness in colours and details: cracking, salting and the typical excrescences of concrete embellish the collection, bringing it to life. The names of the individual colours refer to the mathematical and geometrical soul intrinsic to the Brutalist movement, a cultural movement which marked a turning point in contemporary architecture, fuelled by the harshness and expressive force of industrial concrete. Available in five colours: the neutral white shade of Ratio, the warm beige of Area, and also various shades of grey: pale Rule, warm Square and intense Cube. This is a bold yet well-balanced colour palette, to model everyday living spaces.

I.MAT se caractérise par la richesse chromatique et de ses détails: craquelures, salages, excroissances typiques du ciment enrichissent et dynamisent la collection. Les noms des différentes couleurs se réfèrent à l'esprit mathématique et géométrique typique du brutalisme, un courant culturel qui a marqué un tournant dans l'architecture contemporaine, en se nourrissant de la rudesse et de la force expressive du ciment industriel. Cinq couleurs: le blanc neutre de Ratio, le beige chaud d'Area, pour arriver aux tons de gris: clair pour Rule, chaud pour Square et intense pour Cube. Une palette de couleurs prononcée mais équilibrée, pour modeler les espaces de la vie quotidienne.

I.MAT zeichnet sich durch großen Reichtum an Farben und Details aus: Risse, Salzflecken und die typischen Zementausblühungen beleben und bereichern die Kollektion. Die Namen der einzelnen Farben verweisen auf die mathematische und geometrische Seele des Brutalismus, eines Baustils, der von der groben Ausdruckskraft des Industriebetons lebt und in der zeitgenössischen Architektur eine große Zäsur bewirkt hat. Fünf Farben: Das neutrale Weiß Ratio, das warme Beige Area, und dazu die Grautöne: das helle Rule, das warme Square und das intensive Cube. Eine markante und zugleich ausgewogene Farbskala, mit der sich die Räume unseres täglichen Lebens modellieren lassen.

I.MAT характеризует богатство цветовой гаммы и деталей: трещины, добавки минеральных солей, характерные для цемента наслоения, украшают и оживляют коллекцию. Названия отдельных цветов отражают математико-геометрический характер, интерпретированный в несколько брутальном ключе: культурное направление, которое ознаменовало поворот в современной архитектуре, пронизанную грубой выразительной силой индустриального характера цемента. Пять цветов: нейтральный белый Ratio, теплый бежевый Area, а также оттенки серого – светлый Rule, теплый Square и насыщенный Cube. Решительная и при этом сбалансированная хроматическая гамма для оформления помещений, где проходит повседневная жизнь.

RATIO



AREA



RULE



SQUARE



CUBE



UNA MATERIA CHE NON MANCA DI TATTO

A MATERIAL THAT HAS NO LACK OF TOUCH APPEAL - UNE MATIÈRE QUI NE MANQUE PAS DE TACT SCHÖN ANZUFÜHLEN - МАТЕРИАЛ С ЭФФЕКТНОЙ ФАКТУРОЙ

I.MAT propone una vasta gamma di formati per interno in finitura MATT R10 B, per innumerevoli soluzioni di posa.

Questa superficie, frutto dalla continua innovazione tecnologica Caesar, consente di ottenere lastre gradevoli e morbide, anche laddove sia richiesto un significativo coefficiente antiscivolo. Perché in ceramica anche il tatto vuole la sua parte.

La proposta si completa con il formato 80x80 a spessore 20 mm della linea Aextra20, dove struttura e grafica dialogano insieme per creare ricchezza estetica e tecnicità di posa in outdoor.

I.MAT offers an extensive range of sizes for indoor use in the MATT R10 B finish, for countless laying schemes.

This surface is the result of Caesar's ongoing technological innovation and is designed to achieve attractive and soft slabs, even where a high degree of slip resistance is required. This is because touch appeal is also important in ceramic tiles. The offering is completed by the 20 mm thick 80x80 size from the Aextra20 line, where structure dialogues with graphics to generate aesthetic richness and impeccable installation techniques in outdoor settings.

I.MAT propose une large gamme de formats pour intérieur en finition MAT R10 B, pour de nombreuses solutions de pose.

Cette surface, fruit de la constante innovation technologique Caesar, permet d'obtenir des plaques agréables et douces, même pour les endroits nécessitant un important coefficient anti-dérapant. Parce que dans la céramique, le toucher aussi est important.

La proposition est complétée par le format 80x80 épaisseur 20 mm de la ligne Aextra20, où structure et élément graphique dialoguent pour créer une richesse esthétique et une technicité de pose en extérieur.

I.MAT bietet eine breite Formatauswahl für Innenbereiche mit der Oberfläche MATT R10 B und damit unzählige Verlegemuster. Diese aus der unermüdlichen technologischen Innovation von Caesar hervorgehende Oberfläche erlaubt angenehme und weiche Platten auch dort, wo eine hohe Rutschfestigkeitsklasse verlangt wird. Denn mit Keramik kommt auch der Tastsinn auf seine Kosten.

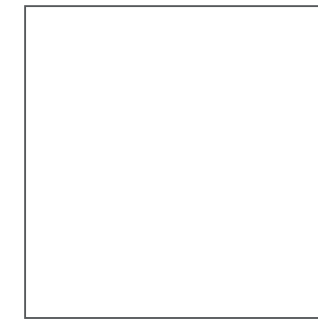
Komplettiert wird das Angebot durch das Format 80x80 in 20 mm Stärke aus der Linie Aextra20. Struktur und Grafik dialogieren miteinander, um ästhetischen Reichtum und sowie die an die Verlegung im Freien gestellten technischen Ansprüche zu gewährleisten.

I.MAT предлагает широкий выбор форматов плитки для помещений с отделкой MATT R10 B, что обеспечивает бесчисленные решения укладки.

Эта поверхность, ставшая результатом постоянных технологических инноваций Caesar, позволяет получить приятную и мягкую на ощупь плитку даже в тех случаях, когда требуется значительная степень противоскольжения. Ведь в керамике фактура также играет важную роль.

Предложение завершает формат 80x80 толщиной 20 мм из линейки Aextra20, в которой фактура и узор сплетаются воедино, обеспечивая эстетическое богатство и широкие технические возможности при укладке под открытым небом.

120x120 cm
47²/₈"x 47²/₈"

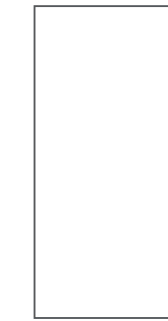


9mm

60x120 cm
23⁵/₈"x 47²/₈"

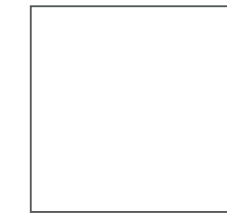


PATTERN
60x120 cm
23⁵/₈"x 47²/₈"



MATT RT

80x80 cm
31⁴/₈"x 31⁴/₈"



20x80 cm
7⁷/₈"x 31⁴/₈"



R10 B

A E X T R A 2 0
OPEN YOUR STYLE

80x80 cm 31⁴/₈"x 31⁴/₈"



20mm

TEXTURED RT

R 11 C



Floor: **RATIO MATT R10 B**

ESTETICA A REGOLA D'ARTE

PROFESSIONAL-STANDARD AESTHETICS - ESTHÉTIQUE DANS LES RÈGLES DE L'ART
KUNSTGERECHTE ÄSTHETIK MUSTER - ЭСТЕТИКА КАК ИСКУССТВО



PATTERN

Riprende l'utilizzo del cassero e quindi un elemento tipico e la chiave estetica della corrente di ispirazione: rispecchiare la vera essenza del materiale da costruzione rendendo le sue difettologie come plus del materiale stesso.

Recovering to the use of formwork, and thus a typical element and the aesthetic key of its inspiring movement: reflecting the true essence of the construction material, while turning the flaws of the materials itself into strengths.

Il reprend l'utilisation du coffrage, donc un élément typique et la clé esthétique du courant d'origine : refléter la véritable essence du matériau de construction tout en faisant de ses « défauts » des atouts du matériau.

Die Holzschalung als Schlüsselement des Looks ist wieder da: Mit ihr wird das wahre Wesen des Baustoffs wiedergespiegelt, und seine typischen Defekte werden zu Pluspunkten des Materials selbst.

Восходит к дизайну кессонов, выступая характерным и ключевым эстетическим элементом современного тренда, отражая истинную сущность строительного материала и превращая его два недостатка в достоинства.

Disponibile nei colori Ratio, Rule e Square
Available in Ratio, Rule and Square colours
Disponible dans les couleurs Ratio, Rule et Square
In den Farben Ratio, Rule und Square erhältlich
Доступный в цветах Ratio, Rule и Square

DECORS - DÉCORS - DEKORE - ДЕКОРЫ



COMPOSIZIONE M

Un mosaico classico , per decorare gli spazi con forme pulite e tridimensionali.

A classic mosaic, to decorate spaces with clean-cut, three-dimensional shapes.

Une mosaïque classique pour décorer les espaces de formes nettes et tridimensionnelles.

Ein klassisches Mosaik zur Gestaltung von Räumen mit klaren, dreidimensionalen Formen.

Классическая мозаика для отделки помещений, характеризующаяся чистыми трехмерными формами.

Disponibile in tutti i colori
Available in all colours
Disponible dans toutes les couleurs
Alle Farben erhältlich
Доступна во всех цветах.



AXIOM

Elegante nelle forme, impreziosito da bacchette in ottone, riveste gli spazi con raffinate geometrie.

Elegantly shaped, embellished by brass rods, it clads spaces with sophisticated geometries.

Élégant dans les formes enrichies de baguettes en laiton, il orne les espaces avec des géométries raffinées.

Elegante Formen, durch Messingstäbe verziert. Der Raum kleidet sich mit ausgesuchten Geometrien.

Элегантная форма и декоративные латунные бордюры наполняют пространства изысканной геометричностью.

Disponibile in tutti i colori
Available in all colours
Disponible dans toutes les couleurs
Alle Farben erhältlich
Доступна во всех цветах.

Floor: **RATIO** 120X120 MATT RT R10 B
Wall: **RATIO** 60X120 MATT RT R10 B
Furniture by CLOS: **JOIN SPICE DECO** MATT RT

RATIO



Floor: **RATIO** 120X120 MATT RT R10 B
 Wall: **RATIO** 60X120 MATT RT R10 B
 Furniture by OLOS: **JOIN SPICE DECO** MATT RT

Il bianco della collezione illumina gli spazi con i suoi tenui cromatismi.

Le blanc de la collection éclaire les espaces avec ses subtils chromatismes.

Придает свет помещению белый оттенок коллекции и его вариации.

The collection's white shade brightens up spaces with its soft tones.

Das Weiß der Kollektion erhellt den Raum mit dezenter Farbeffekten.



Floor: **RATIO** 120X120 MATT RT R10 B
 Wall: **RATIO** 60X120 MATT RT R10 B

RATIO

Floor out: AREA 80X80 AEXTRA20 TEXTURED RT R11 C
Furniture by CLOS: SHAPES OF ITALY IULIA MATT RT
Floor in: AREA 80X80 MATT RT R10 B

AREA
—



Floor out: **AREA 80X80 AEXTRA20 TEXTURED RT R11 C**
 Furniture by OLOS: **SHAPES OF ITALY IULIA MATT RT**
 Floor in: **AREA 80X80 MATT RT R10 B**

Il calore di un beige discreto per ampliare le possibilità compositive in ogni contesto.

La chaleur d'un beige discret pour élargir les possibilités de composition pour tout contexte.

Теплый сдержанный бежевый оттенок расширяет возможности композиции в любых контекстах.

The warmth of a discrete beige to extend the composition possibilities in every context.

Warmes, unaufdringliches Beige erweitert die Kompositionsmöglichkeiten in jedem Kontext.



Floor out: **AREA 80X80 AEXTRA20 TEXTURED RT R11 C**
 Furniture by OLOS: **SHAPES OF ITALY IULIA MATT RT**
 Floor in: **AREA 80X80 MATT RT R10 B**

AREA

Floor: **RULE** 120X120, 20X80 MATT RT R10 B
Wall: **PATTERN RULE** 60X120 MATT RT R10 B - **ALCHEMY COPPER** 120X278 MATT RT
Furniture: **COMPOSIZIONE M CUBE** 30X30 MATT - **CUBE** 60X120 MATT RT R10 B

RULE

DRESSING
ROOM



Floor: **RULE** 120X120, 20X80 MATT RT R10 B
 Furniture: **COMPOSIZIONE M CUBE** 30X30 MATT - **CUBE** 60X120 MATT RT R10 B

Grigio chiaro, freddo, icona del mondo che rappresenta.

Un gris clair, froid, symbole du monde qu'il représente.

Холодный светло-серый оттенок – олицетворение своего мира.

Pale, cold grey, the icon of the world it represents.

Ein helles, kaltes Grau. Ikone der Welt, die es vertritt.



Floor: **RULE** 120X120 MATT RT R10 B
 Wall: **PATTERN RULE** 60X120 MATT RT R10 B

RULE

Floor: **SQUARE** 60X120 MATT RT R10 B
Wall: **AXIOM SQUARE** 33,5X35 MATT - **SQUARE** 60X120 MATT RT R10 B
Furniture by Olos: **RELATE REEF**

SQUARE
—



Floor: **SQUARE** 60X120 MATT RT R10 B
Furniture by OLOS: **RELATE REEF**

Grigio caldo che caratterizza con modernità gli stili dell'abitare.

Un gris chaud qui caractérise avec modernité les styles du foyer.

Теплый серый оттенок, который придает актуальность домам самых разных стилей.

Warm grey that distinguishes lifestyles with modern appeal.

Ein warmes Grau für moderne Wohnstile.



Wall: **AXIOM SQUARE** 33,5X35 MATT

SQUARE

Floor: **CUBE** 80X80 MATT RT R10 B
Wall: **CUBE** 80X80 MATT RT R10 B - **AREA** 20X80 MATT RT R10 B
Furniture by **NAMMI** - Olos: **RELATE MINE** - **ALCHEMY COPPER**

CUBE
—





Floor: **CUBE** 80X80 MATT RT R10 B
 Wall: **CUBE** 80X80 MATT RT R10 B
 Furniture by **NAMMI** - OLOS: **RELATE MINE**

Grigio scuro e profondo, deciso e armonioso per rivestire gli ambienti con stile.

Un gris foncé et profond, prononcé et harmonieux, pour orner les espaces avec style.

Темный и глубокий серый цвет, решительный и гармоничный, для создания стильных интерьеров.

Deep, dark grey, bold and harmonious to clad settings with style.

Dunkles, sattes Grau, das den Raum prägnant und harmonisch kleidet.



Floor: **CUBE** 80X80 MATT RT R10 B
 Wall: **AREA** 20X80 MATT RT R10 B
 Furniture by **NAMMI** - OLOS: **RELATE MINE - ALCHEMY COPPER**

CUBE

ANIMO INDUSTRIAL, PERFORMANCE CAESAR: I VANTAGGI DEL GRES PORCELLANATO I.MAT

AN INDUSTRIAL SOUL WITH CAESAR'S PERFORMANCE LEVELS: THE ADVANTAGES OF I.MAT
PORCELAIN TILES - ESPRIT INDUSTRIEL, PERFORMANCES CAESAR : LES ATOUTS DU GRÈS
CÉRAME I.MAT - INDUSTRIELLE SEELE, UND DIE LEISTUNGEN VON CAESAR: DIE VORTEILE DES
FEINSTEINZEUGS I.MAT. - ИНДУСТРИАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР И ТЕХНОЛОГИЧНОСТЬ CAESAR:
ПРЕИМУЩЕСТВА КЕРАМОГРАНИТА I.MAT

La sua principale peculiarità è di essere un materiale estremamente compatto, frutto di operazioni tecnologiche di pressatura meccanica e cottura ad altissimi livelli. Da ciò derivano valori di assorbimento tendenti allo 0 che lo rendono estremamente resistente ai più svariati tipi di sollecitazioni (usura, graffi, macchie, etc.), facendone la materia di rivestimento ideale in qualsiasi tipo di ambiente, in interno ed esterno, anche in presenza di elevati e frequenti volumi di calpestio e traffici.

The most striking feature of porcelain stoneware is its compactness, which is the result of top level mechanical pressing and firing technology. This feature offers absorption values near to zero and makes this material particularly resistant to the most diverse types of stress (wear, scratching, staining, etc.). It makes porcelain stoneware the ideal covering material for any type of environment, indoors and outdoors, and for the heaviest traffic conditions.

Ce matériau, qui a pour particularité première d'être extrêmement compact, est issu d'opérations technologiques de pressage mécanique et de cuisson à très hauts niveaux. Résultat, sa valeur d'absorption proche de zéro le rend extrêmement résistant aux sollicitations les plus diverses (usure, rayures, taches, etc.) et en fait le revêtement universel idéal, pour l'intérieur comme pour l'extérieur, y compris en présence de circulation et de passage fréquent et important.

Hauptmerkmal dieses Materials ist die durch Press- und Brennprozesse von höchstem technologischem Niveau erreichte, extreme Festigkeit. Damit werden Absorptionswerte von nahezu 0 erreicht, die eine extreme Beständigkeit gegen verschiedenste Belastungen (Abnutzung, Kratzer, Flecken etc.) garantieren und den Einsatz in Räumen jeder Art erlauben, innen wie außen, selbst für intensivste Beanspruchung durch Begehen und Befahren.

Его основная особенность - это чрезвычайная плотность материала, являющаяся результатом технологических операций механического прессования и обжига при очень высокой температуре. Эти операции обуславливают почти что нулевое поглощение влаги, что делает керамогранит чрезвычайно стойким к всем типам воздействия (износ, царапины, пятна и т.д.) и превращает его в великолепный облицовочный материал для пространств любого типа, как внутренних, так и наружных, даже при наличии высокой интенсивности хождения и движения.



facile da pulire
easy to clean
facile à nettoyer
einfach zu reinigen
простой в очистке



non rilascia sostanze nocive per la salute
it does not release harmful substances
n'émet aucune substance nocive pour la santé
gibt keine gesundheitsschädlichen substanzen frei
не выделяет вредных для здоровья веществ



non contiene plastica e amianto e non rilascia formaldeide
it does not contain plastic or asbestos, or release formaldehyde
ne contient pas de plastique ni d'amiante et n'émet pas de formaldéhyde.
kunststoff - und asbestfrei, keine freisetzung von formaldehyd
не содержит пластика и асбеста и не выделяет формальдегида



resiste ad abrasioni ed usura
it is abrasion and wear-resistant
résiste aux abrasions et à l'usure
kratzt und abnutzungsbeständig
устойчивый к истиранию и износу



non reagisce al fuoco:
non produce gas tossici in caso di incendi
fire resistant: it does not emit toxic gas in the event of fire
ignifuge: ne produit pas de gaz toxiques en cas d'incendie
feuerbeständig: entwickelt im brandfall keine toxischen gase
не реагирует на огонь: в случае пожара не выделяет токсичные газы



inalterabile all'acqua e all'umidità
it resists water and damp
inaltérable à l'eau et à l'humidité
beständig gegen wasser und feuchtigkeit
стойкий к воздействию воды и влаги



igienico e sicuro
hygienic and safe
hygiénique et sûr
hygienisch und sicher
гигиеничный и безопасный



è privo di impermeabilizzanti chimici, vernici o resine
it does not contain chemical waterproofing agents, paint or resin
exempt d'imperméabilisants chimiques, de vernis et de résines
enthält keine chemischen imprägniermittel, lacke und harze
не содержит химических герметизирующих веществ, красителей или смол



resiste allo smog e agli altri agenti inquinanti
it resists smog and other polluting agents
résiste au smog et aux autres agents polluants
beständig gegen smog und andere schadstoffe
выдерживает воздействие смога и других загрязняющих веществ



resiste al gelo
it is frostproof
résiste au gel
frostbeständig
выдерживает низкие температуры



inalterabile alle alte temperature
it resists high temperatures
inaltérable aux températures élevées
bei hohen temperaturen stabil
не претерпевает изменений при высоких температурах



è compatibile con il riscaldamento a pavimento
it is suitable for heated floors
compatible avec le chauffage par le sol
für fussbodenheizung geeignet
совместим с устройством теплых полов



facile da installare
easy to install
facile à installer
einfach zu verlegen
простой в установке



resiste agli agenti chimici di uso domestico e industriale
it resists both household and industrial chemicals
résiste aux agents chimiques à usage domestique et industriel
beständig gegen industrie- und haushaltschemikalien
выдерживает воздействие бытовых и промышленных химических веществ



resiste ai carichi e alle sollecitazioni
it resists loading and stress
résiste aux charges et autres sollicitations
hochbelastbar
выдерживает физические нагрузки и воздействие



resiste agli sbalzi termici
it resists thermal shocks
résiste aux écarts thermiques
temperaturwechselbeständig
выдерживает резкие перепады температуры



inalterabile alla luce
it is colourfast
inaltérable à la lumière
lichtecht
не выгорает

LA GAMMA

RANGE - GAMME - PRODUKTANGEBOT - ГАММА

RATIO



AREA



RULE



SQUARE



CUBE



80x80 PATTERN 60x120

RATIO

V2 **RT:** Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
Ретифицированная, одного калибра.

MATT RT R10 B  9mm



120x120
47¹/₈"x 47¹/₈"



60x120
23⁵/₈"x 47¹/₈"



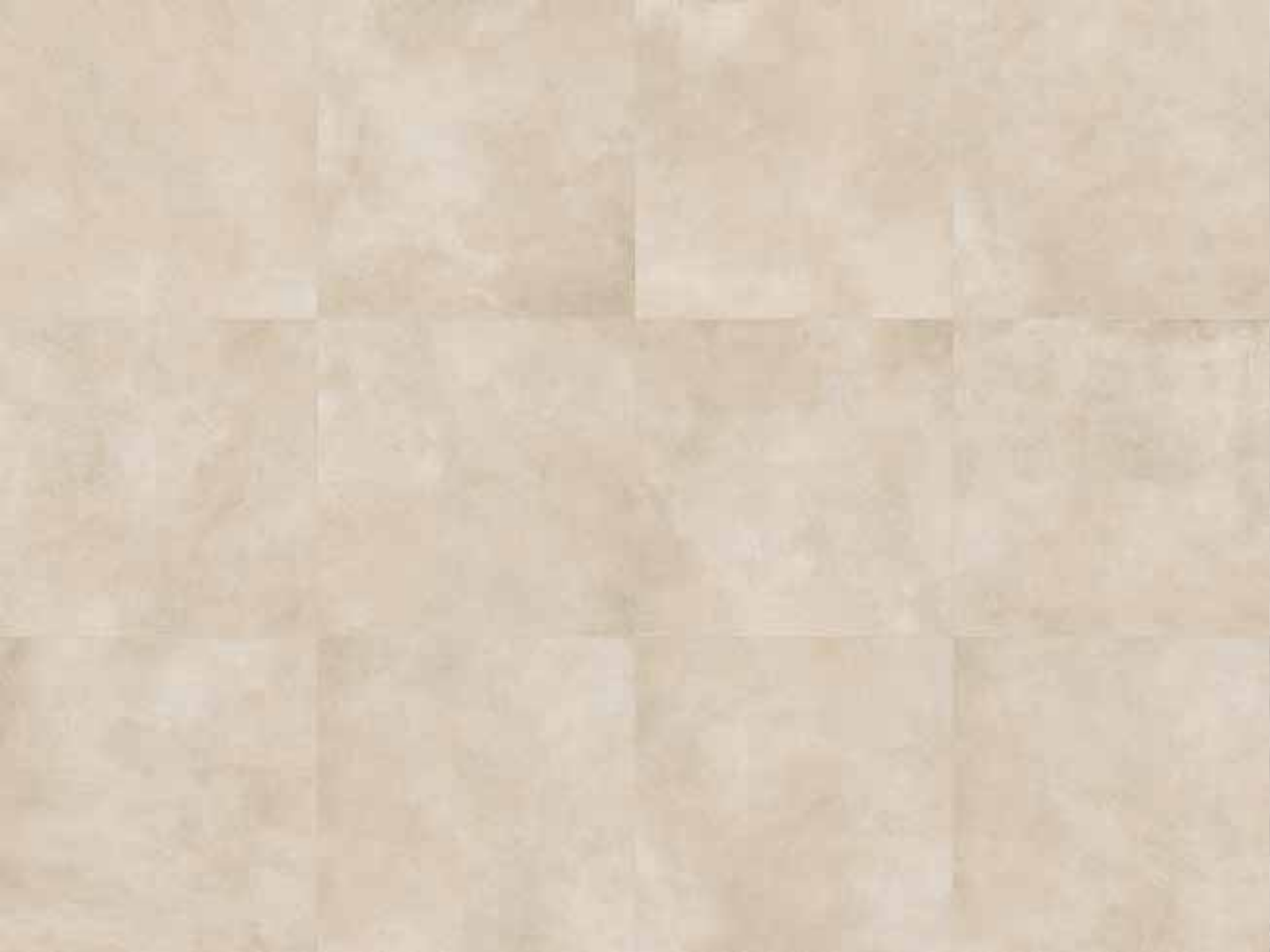
60x120
23⁵/₈"x 47¹/₈"



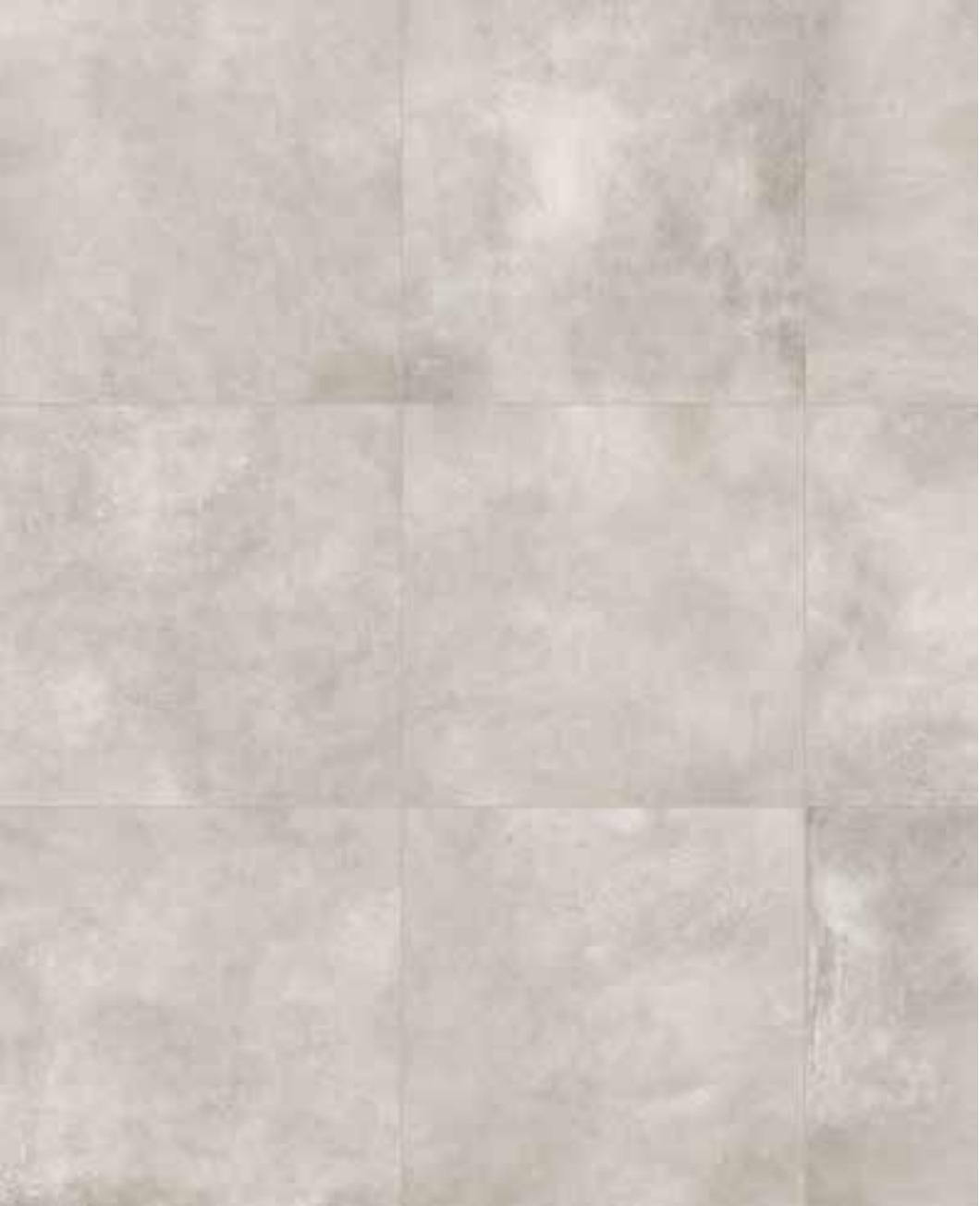
80x80 cm
31¹/₈"x 31¹/₈"



20x80 cm
7⁷/₈"x 31¹/₈"



80x80



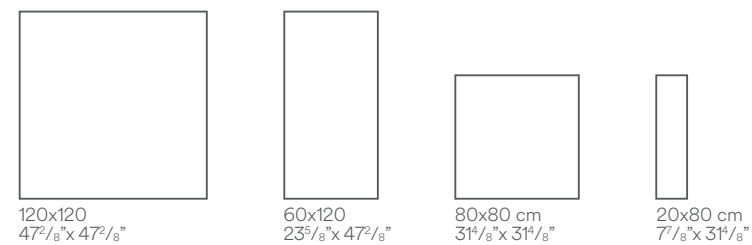
80x80



PATTERN 60x120

AREA

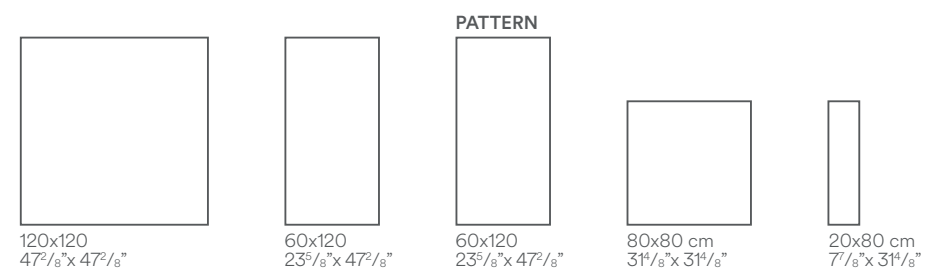
MATT RT R10 B  9mm



V2 **RT:** Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling.
Ретифицированная, одного калибра.

RULE

TEXTURED RT R11 C  20mm



V2 **RT:** Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling.
Ретифицированная, одного калибра.



80x80



PATTERN 60x120



80x80

SQUARE

V2 **RT:** Monocalibro, rettificato e squadrato.
 Rectified, squared, one caliber.
 Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
 Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling.
 Ретифицированная, одного калибра.

CUBE

V2 **RT:** Monocalibro, rettificato e squadrato.
 Rectified, squared, one caliber.
 Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
 Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling.
 Ретифицированная, одного калибра.

MATT RT R10 B 



120x120
47¹/₈" x 47¹/₈"



60x120
23⁵/₈" x 47¹/₈"



PATTERN
60x120
23⁵/₈" x 47¹/₈"



80x80 cm
31¹/₈" x 31¹/₈"



20x80 cm
7⁷/₈" x 31¹/₈"

TEXTURED RT R11 C 



A E X T R A Z O
80x80 cm
31¹/₈" x 31¹/₈"

MATT RT R10 B 



120x120
47¹/₈" x 47¹/₈"



60x120
23⁵/₈" x 47¹/₈"



80x80 cm
31¹/₈" x 31¹/₈"



20x80 cm
7⁷/₈" x 31¹/₈"

TEXTURED RT R11 C 



A E X T R A Z O
80x80 cm
31¹/₈" x 31¹/₈"

DECORI

DECORS - DÉCORS - DEKORE - ДЕКОРЫ



COMPOSIZIONE M 30x30 cm - 11⁵/₈"x11⁵/₈" MATT



RATIO



AREA



RULE



SQUARE



CUBE

AXIOM 33,5x35 cm - 13³/₈"x13⁵/₈" MATT



RATIO



AREA



RULE



SQUARE









CUBE

Solo per rivestimento
Only for wall application.
Exclusivement pour revêtement mural.
Nur als Wandverkleidung geeignet.
Только для облицовки.

LA GAMMA

RANGE - GAMME - PRODUKTANGEBOT - ГАММА

	 120x120 cm 47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm MATT RT R10 B	 60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm MATT RT R10 B	 60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm PATTERN MATT RT R10 B	 80x80 cm 31 ¹ / ₈ "x31 ¹ / ₈ " 9 mm MATT RT R10 B	 20x80 cm 7 ⁷ / ₈ "x31 ¹ / ₈ " 9 mm MATT RT R10 B	 80x80 cm 31 ¹ / ₈ "x31 ¹ / ₈ " 20 mm TEXTURED RT R11 C
Ratio	●	●	●	●	●	●
Area	●	●	●	●	●	●
Rule	●	●	●	●	●	●
Square	●	●	●	●	●	●
Cube	●	●	●	●	●	●





A E X T R A 2 0



V2

RT: Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkling.
Ретицированная, одного калибра.

Variations minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.
Minimum variation. Visible variations but similar shades.
Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich.
Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

	 7,2x80 cm 2 ⁹ / ₁₆ "x31 ¹ / ₈ " MATT	 7,2x60 cm 2 ⁹ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ " MATT	 33x80 cm 13"x31 ¹ / ₈ " MATT	 33x33 cm 13"x13" MATT
Ratio	●	●	●	●
Area	●	●	●	●
Rule	●	●	●	●
Square	●	●	●	●
Cube	●	●	●	●

Battiscopa - Bullnose
Plinthe - Sockel
Плинтус

Scalino - Step tread
Nez de marche - Stufe Cotto-Art
Фронтальная ступень

Angolare - Step tread corner
Pièce angulaire - Stufencke
Угловая ступень

**Disponibile solo su richiesta. / Manufactured only upon special request. /
Seulement sur demande. / Nur auf Anfrage. / Производится только по заказу.

IMBALLI

PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS - EINHEITEN - УПАКОВКА

Formato - Size - Format - ФОРМАТ		Scatola - Box - Boîte Karton - КОРОБКА			Pallet - Palette - ПАЛЕТТА		
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
120x120	47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ "	2	2,8561	~31,00	20	57,122	~620,00
60x120	23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	2	1,44	~15,20	35	50,40	~532,00
80x80	31 ¹ / ₈ "x31 ¹ / ₈ "	2	1,28	~27,36	48	61,44	~1.313,28
20x80	7 ⁷ / ₈ "x31 ¹ / ₈ "	6	0,96	~20,52	32	30,72	~656,64
80x80 A E X T R A 2 0	47 ¹ / ₈ "x47 ¹ / ₈ "	1	0,64	~29,70	42	26,88	~1.247,40

AVVERTENZE

WARNINGS - WARNINGS - AVERTISSEMENTS - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

AEXTRA20

Il sistema Aextra20 di Ceramiche Caesar si compone di lastre monolitiche in grès porcellanato perfettamente squadrate e rettificato di spessore 20 mm, con finitura superficiale antiscivolo. Grazie alle caratteristiche di elevata resistenza del grès Caesar ed alla possibilità di scegliere tra quattro diverse modalità di posa, Aextra20 è la soluzione ideale per ogni tipo di pavimentazione in esterno.

Aextra20 by Ceramiche Caesar consists of single-piece porcelain stoneware slabs, perfectly squared and rectified with 20mm thickness, with anti-slip surface finish. Thanks to the tremendous resistance of Caesar porcelain stoneware and the opportunity to choose from among four different installation systems, Aextra20 is the perfect solution for any outdoor flooring.

Le système Aextra20 de Ceramiche Caesar se compose de dalles monolithiques en grès cérame parfaitement d'équerre et rectifiées, de 20 mm d'épaisseur, avec finition antidérapante de la surface. Grâce aux caractéristiques de résistance élevée du grès Caesar et à la possibilité de choisir parmi quatre modalités de pose différentes, Aextra20 est la solution idéale pour tout type de carrelage d'extérieur.













Das System Aextra20 von Ceramiche Caesar umfasst perfekt rechtwinklige, rektifizierte Monolithplatten aus Feinsteinzeug von 20 mm Stärke, mit rutschfester Oberfläche. Dank der hohen Beständigkeit des Caesar-Feinsteinzeugs und der Auswahl aus vier verschiedenen Verlegetechniken ist Aextra20 die ideale Lösung für jeden Bodenbelag im Freien.

Aextra20 компании Caesar это система напольных покрытий на базе ретицированных керамогранитных плит толщиной 20 мм с препятствующей скольжению поверхностью. Благодаря высокой стойкости керамогранита и четырем разным способам укладки Aextra20 подходит для устройства самых разнообразных наружных полов.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TILE PERFORMANCE DATA - CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1a con Ev ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1a with Ev ≤ 0,5% - Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1a avec Ev ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1a mit Ev ≤0,5% - Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1a, где Ev ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TILE PERFORMANCE DATA CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" - AVERAGE "CAESAR" VALUE * - VALEUR * MOYEN "CAESAR" * "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * - СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *	
			MATT	A E X T R A 2 0 OPEN YOUR STYLE
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	≤ 0,1%
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura Not applicable to tiles with a breaking strength N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast Не применяется в отношении плиток с прочности на разрыв
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие	ISO 10545-4	Sps ≥ 7,5 mm S ≥ 1300 N	> 10.000 N
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm ³	≤ 145 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* - Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	± 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	± 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* - Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* Устойчивость к химическому воздействию*	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Спротивление скольжению**	DIN 51130 - DIN 51097	MATT R10 B ■	TEXTURED R11C
	Spessore nominale - Nominal Thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		120x120, 60x120 80x80, 20x80 9 mm	80x80 20 mm

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. - Average values referred to the last two years of production. - Valeurs moyennes des deux dernières années de production. - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen. - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42.

■ Test attualmente in corso - Currently being tested.

MADE IN ITALY. UN VALORE COMPLETO.

MADE IN ITALY. A COMPLETE VALUE. - MADE IN ITALY. UNE VALEUR COMPLETE.
MADE IN ITALY. EIN ECHTER WERT. - СДЕЛАНО В ИТАЛИИ. ВСЕОХВАТЫВАЮЩАЯ ЦЕННОСТЬ.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo grès porcellanato di altissima qualità rigorosamente "Made in Italy", frutto di tecnologie all'avanguardia e investimenti costanti per offrirti prodotti sicuri ed ecosostenibili, sviluppati nel rispetto dell'ambiente e delle persone che lavorano con noi.

Perseguiamo l'eccellenza estetica oltre che tecnica, facendo tesoro della nostra visione globale e della nostra cultura di design. Ci impegniamo a curare nel dettaglio tutte le fasi di lavoro ed a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso rivenditori e consumatori finali.

Chi sceglie Ceramiche Caesar è quindi certo di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando processi a ridotto impatto ambientale.

At Ceramiche Caesar, we have been producing strictly "Made in Italy", high quality porcelain tiles since 1988, the result of cutting-edge technologies and constant investment to offer you safe, eco-sustainable products, developed with respect for the environment and the people who work with us.

We pursue both aesthetic and technical excellence, treasuring our global vision and our design culture. We are committed to taking care of all stages of the work in detail and to clearly communicate the origin of our products, ensuring maximum respect and transparency towards retailers and end consumers.

Whoever chooses Ceramiche Caesar is therefore sure that they are purchasing Italian products made from safe raw materials, by a highly qualified workforce that operates in the best possible working conditions, using processes with a reduced environmental impact.

Depuis 1988, chez Ceramiche Caesar, nous produisons du grès cérame de très bonne qualité, rigoureusement « Made in Italy », issu de technologie à l'avant-garde et d'investissements constants, pour vous proposer des produits sûrs et durables, conçus dans le respect de l'environnement et des personnes qui travaillent avec nous.

Nous visons l'excellence esthétique et technique, en exploitant notre vision globale et notre culture du design. Nous nous engageons à soigner en détail toutes les phases de notre travail et à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant le maximum de respect et transparence envers les revendeurs et les clients finaux.

Choisir Ceramiche Caesar, cela signifie être certain d'opter pour des produits italiens, réalisés avec des matières premières sûres, par des ouvriers très qualifiés qui travaillent dans des conditions de travail optimales, et dont les processus ont un impact environnemental réduit.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug von höchster Qualität, und ausschließlich „Made in Italy“. Ergebnis von Technologien, die Maßstäbe setzen, und von kontinuierlichen Investitionen, um Ihnen stets sichere und ökologisch nachhaltige Produkte zu bieten. Die wir mit Rücksicht auf die Umwelt und auf die Personen, die mit uns arbeiten, entwickeln.

Unserer globalen Vision und unserer Designkultur entsprechend streben wir neben technischer Exzellenz auch ästhetische Vollkommenheit an. Wir führen alle Arbeitsphasen detailgenau aus und geben stets die Herkunft unserer Produkte an. Das ist eine Garantie für Respekt und Transparenz gegenüber unseren Händlern und Endverbrauchern.

Wer sich für Ceramiche Caesar entscheidet, hat damit die Gewissheit, italienische Produkte aus sicheren Rohstoffen zu erhalten, die von hochqualifiziertem Personal unter bestmöglichen Arbeitsbedingungen und mit umweltschonenden Verfahren hergestellt werden.

Nачиная с 1988 года, мы, компания Ceramiche Caesar, производим керамогранит высочайшего качества, строго соответствующего концепции «Made in Italy», и являющегося плодом передовых технологий и постоянных инвестиций, направленных на то, чтобы обеспечить клиенту безопасные и экологически устойчивые продукты, которые были разработаны при соблюдении принципа бережного отношения к окружающей среде и уважительного отношения к нашим сотрудникам.

Наша цель - достичь эстетического и технического совершенства, придать драгоценную окраску нашему глобальному видению и нашей культуре дизайна. Мы берем на себя обязательство заботиться в деталях о всех этапах производственного процесса и четко заявлять о происхождении наших продуктов, гарантируя максимальное уважение и прозрачность дилерам и конечным потребителям.

Попутатель, выбирающий продукцию Ceramiche Caesar, уверен в том, то он покупает итальянский продукт, изготовленный из безопасных сырьевых материалов высококвалифицированными специалистами, работающими в максимально улучшенных условиях и опирающимися на производственные процессы, которые оказывают низкое отрицательное влияние на окружающую среду.

• CÆSAR •
C E R A M I C H E

http://www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it



I.MAT

— INDUSTRIAL MATERIAL

◆ CÆSAR ◆
C E R A M I C H E

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it - info@caesar.it